

---

## Pmarcexport with -aM flag produces warning for valid characters

- **Article Type:** General
  - **Product:** Voyager
  - **Product Version:** 8.2.2
- 

### Description:

Issue number: 16384-21057

Module: MarcExport

Server platform affected: Solaris, Linux

PC OS: Windows XP

Browser & version: N/A

Releases replicated in: 8.1.0, 8.1.1, 8.1.2, 8.2.0

Last version without bug: 8.0.0

### Expected results:

Example: All characters should be correctly translated when exported via Pmarcexport to MARC21 MARC-8 format.

### Actual results:

Some valid Voyager database characters are incorrectly translated when exported via Pmarcexport to MARC21 MARC-8.

Workflow implications: Some exported characters cannot be displayed outside of Voyager.

### Replication steps:

Open Cataloging client.

Options > Preferences > Mapping > Expected Character Set of Imported Records to MARC 21 UTF-8.

Cataloging > Record -> Import -> From new file -> one of the attached .bib records-> save to DB > note BibID.

On server,

```
/m1/voyager/voydb/sbin/Pmarcexport -rB -mR -aM
```

Enter range as the newly created BibID:

MARC ID range [0000000-0000000]? BibID-BibID

### Note warning:

Record Type: BIB

Export Mode: Range of MARC IDs

Export Target:

Output File Name: /m1/voyager/xxxdb/rpt/marc.exp.YYYYMMDD.HHSS

(# = 100 records)

EXPORTING...

WARN Record XXXX translation error=...

#...COMPLETED

Records written to Output File: 1

Workaround: Export records to a different character set than MARC21 MARC8.

Other information: Other -a flags such as -aV, aR, and -aO produce no warning.

Resolution:

Fixed in Voyager 8.2.2.

- 
- **Article last edited:** 3/18/2015